

УДК 378.14
ББК 74.484.4

DOI: 10.31862/1819-463X-2023-4-257-264

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ – УЧАСТНИКОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ

Ю. О. Шестова

Аннотация. В статье обсуждается влияние международной академической мобильности на развитие межкультурной компетенции студентов. Автор констатирует, что само по себе перемещение обучающегося за рубеж с целью получения образования (или его отдельного этапа) в иностранном вузе не всегда ведет к повышению уровня межкультурной компетенции студентов, требуя специально организованной деятельности по развитию данной компетенции и применения специальных технологий обучения. С учетом этого обстоятельства автором разработана и апробирована педагогическая система развития межкультурной компетенции студентов – участников программ международной академической мобильности. Приведенные в статье экспериментальные данные доказывают, что в результате экспериментального обучения познавательный и деятельностный компоненты межкультурной компетенции развиваются особенно интенсивно в рамках международной академической мобильности.

Ключевые слова: международная академическая мобильность, интернационализация, межкультурная компетенция, показатели межкультурной компетенции, модель Дэвида Колба.

Для цитирования: Шестова Ю. О. Педагогическая система развития межкультурной компетенции студентов – участников международной академической мобильности // Наука и школа. 2023. № 4. С. 257–264. DOI: 10.31862/1819-463X-2023-4-257-264.

© Шестова Ю. О., 2023



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

PEDAGOGICAL SYSTEM OF DEVELOPING INTERCULTURAL
COMPETENCE OF STUDENTS PARTICIPATING
IN INTERNATIONAL ACADEMIC MOBILITY

Yu. O. Shestova

Abstract. *The article discusses the impact of international academic mobility on the development of intercultural competence of students. The author states that in itself the movement of a student abroad for the purpose of obtaining education (or its separate stage) at a foreign university does not always lead to an increase in the level of intercultural competence of students, requiring specially organized activities to develop this competence and the use of special teaching technologies. Taking into account this circumstance, the author has developed and tested a pedagogical system for the development of intercultural competence of students participating in international academic mobility programs. The experimental data presented in the article prove that as a result of experimental learning, the 'knowledge' and 'skills' components of intercultural competence develop especially intensively.*

Keywords: *international academic mobility, internationalization, intercultural competence, variables of intercultural competence, David Colb's model.*

Cite as: Shestova Yu. O. Pedagogical system of developing intercultural competence of students participating in international academic mobility. *Nauka i shkola*. 2023, No. 4, pp. 257–264. DOI: 10.31862/1819-463X-2023-4-257-264.

Введение

Многочисленные исследования демонстрируют, что участие в программах международной академической мобильности имеет особое значение для подготовки будущих специалистов к эффективной трудовой деятельности и жизни, в целом, в поликультурном мире [1, с. 63; 2, с. 36]. В инокультурной среде обучения более динамично развиваются все параметры и характеристики личности, необходимые для эффективной межкультурной коммуникации [3, с. 22]. В связи с этим перед любым высшим учебным заведением встает важнейшая задача – «настроить» обучающегося на эффективную социальную и профессиональную коммуникацию в межкультурной среде.

Однако, как подтверждают исследования [4, с. 25], само по себе перемещение обучающегося за рубеж с целью получения образования (или его отдельно-

го этапа) в иностранном вузе не всегда ведет к повышению уровня межкультурной компетенции студентов, требуя специально организованной деятельности по развитию данной компетенции и применения специальных технологий обучения. В силу отсутствия специальных педагогических программ развития межкультурной компетенции в рамках реализации международной академической мобильности студенты зачастую весьма формально относятся к периоду обучения в зарубежном вузе и не ориентируются на достижение максимально возможного результата от участия в таких обменных программах.

Изложение основного материала

Именно с учетом этого обстоятельства нами была разработана система педагогической поддержки студентов – участников программ международной

академической мобильности, в основе которой лежит теоретическая модель развития межкультурной компетенции студентов в рамках международной академической мобильности, представленная на рис. 1.

Данная модель представляет собой сложную систему, состоящую из связанных между собой компонентов: принципов и педагогических условий, критериев, этапов, форм обучения, методов, средств обучения, и результатов.

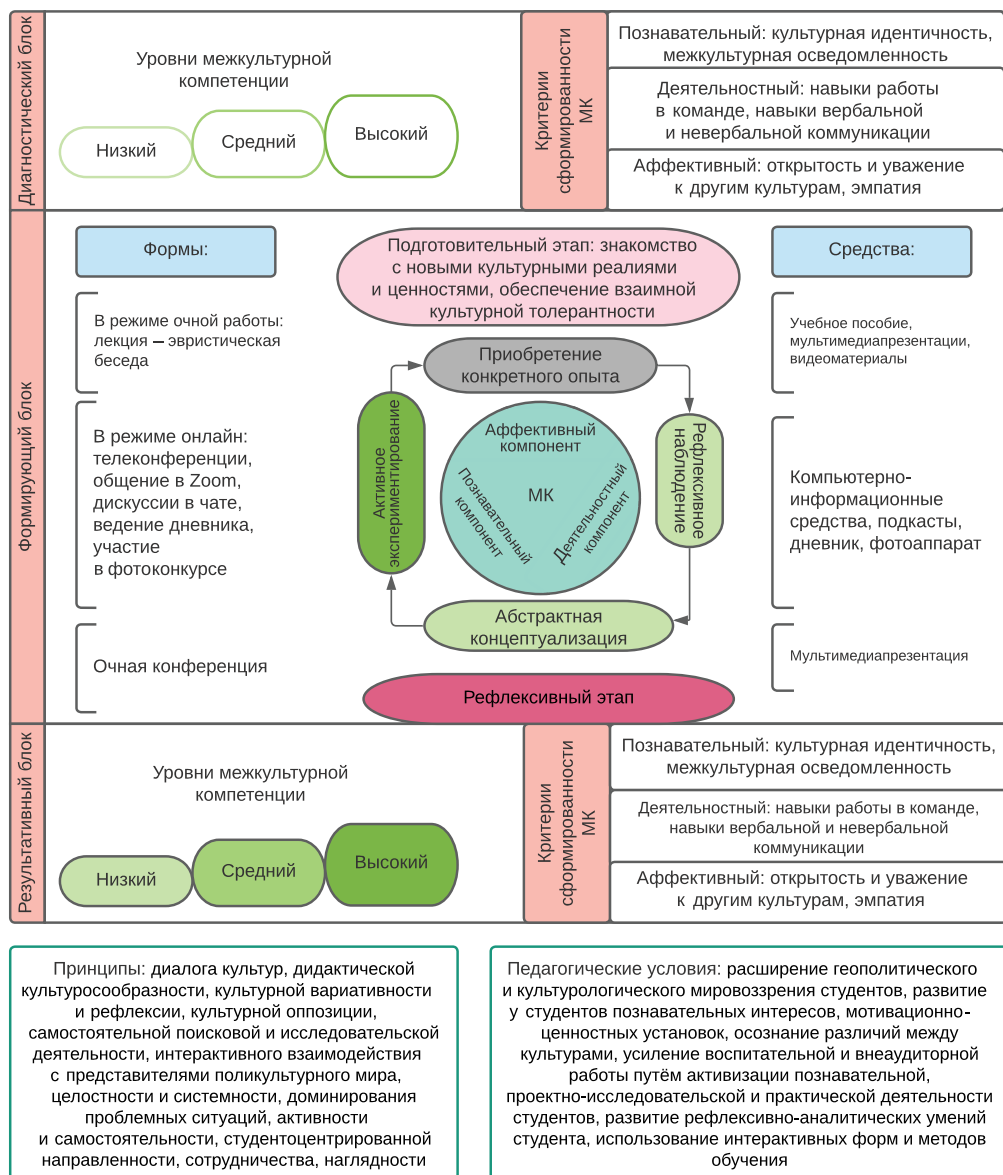


Рис. 1. Теоретическая модель развития межкультурной компетенции студентов в рамках международной академической мобильности

Для определения эффективности представленной модели было проведено опытное обучение на базе Мурманского арктического государственного университета. Участниками эмпирического исследования стали студенты II–V курсов разных факультетов и направлений обучения, прошедшие отбор для участия в программах международной академической мобильности. На формирующем этапе эксперимента сбор эмпирических данных проводился одновременно в двух группах. Это: а) контрольная группа (включающая в себя 62 студента) и б) экспериментальная группа (32 студента), что позволило оценить эффективность применения разработанной нами комплексной программы развития межкультурной компетенции студентов за время осуществления программ международной академической мобильности.

Работа по развитию межкультурной компетенции студентов – участников международной академической мобильности происходила в три этапа: подготовительный этап, формирующий этап, рефлексивный этап.

Этап 1. На подготовительном этапе в рамках вводного курса обучающиеся изучали понятие культуры, ее характеристики и границы, а также типы взаимодействия между культурами. Они также получили знания о коммуникации, ее различных видах и механизмах, а также о проблемах, связанных с конфликтами, и способах их разрешения. Кроме того, они узнали о современном мире, его перспективах, международных процессах и международном сотрудничестве, а также о проблемах, связанных с глобализацией, национализмом, расизмом и терроризмом. Эти знания являются необходимыми для того, чтобы понимать процессы взаимодействия между культурами, объективно оценивать межкультурные ситуации и осуществ-

лять межкультурное общение. Кроме того, курс предполагает овладение приемами получения культуроведческой информации, такими как внешнее и внутреннее наблюдение, интервьюирование, анкетирование и сбор фактов. Эти знания позволят обучающимся самостоятельно приобретать знания в рамках международной академической мобильности.

Этап 2. На формирующем этапе происходит собственно выезд в принимающий зарубежный вуз и далее экспериментальное обучение осуществляется дистанционно. Студентам предлагались интерактивные задания, которые предполагали активное вовлечение в межкультурное взаимодействие с представителями различных «иных» культур: иностранными студентами, зарубежными преподавателями, представителями местного населения зарубежных стран. Такое межкультурное взаимодействие служило основой для контекстного наблюдения и последующего обсуждения проблем межкультурности во всем их многообразии. При этом студентам были предоставлены материалы для самостоятельного изучения. В ходе экспериментальной работы ставилась цель обеспечить осознание важности культуроведческих знаний и необходимости самостоятельно их обнаруживать, а также необходимость получения навыков приобретать и пополнять недостающую информацию, творчески ее при этом осмысливая. Студентам предоставлялась также возможность выполнения многих ценных научно-аналитических процедур. Они предполагали возможность максимально самостоятельно познавать сущность различных культурных явлений, исследовать их природу посредством наблюдений над некоторыми фактами из сферы культуры, сопоставление этих фактов, анализ и оценку отдельных их признаков и выявление

ние их типологических особенностей. Подобная деятельность предполагает самостоятельные поиски способа решения обнаруженной студентами культуроведческой проблемы и заключалась в таком же самостоятельном изучении дополнительных материалов (лингвокультурологические и культурологические исследования) для последующего использования в аудиторной работе.

Следует заметить, в настоящем исследовании теоретическая модель развития межкультурной компетенции студентов в ходе участия в программах международной академической мобильности разработана на основе модели Дэвида Колба [5, с. 18], в рамках которой исходят из наличия в любом процессе обучения четырех последовательных стадий: получения конкретного опыта, рефлексивного наблюдения, абстрактной концептуализации и активного экспериментирования. Связь между стадиями проста и логична: пережитый опыт становится объектом наблюдения и рефлексии, затем в результате последующих размышлений формируются абстрактные понятия и делаются выводы. Впоследствии они проверяются на практике и служат руководством к действию, т.е. получению нового опыта. Так эмпирическое преобразуется в абстрактное и далее мотивирует к получению нового опыта, то есть нового эмпирического. В рамках модели опыт рассматривается как стимул для обучения, а обучение – как активный, рефлексивный и глубоко личностный процесс. Действительно, на практике в ходе участия в международной академической мобильности эта деятельность носит циклический характер. Сначала посредством названных техник собирается информация, затем на основе ее анализа формулируется гипотеза относительно возможного значения, после чего эта гипотеза проверяется

на практике в ходе последующего сбора информации.

Этап 3. **На рефлексивном этапе** происходит обсуждение результатов, педагогическая оценка опытного обучения тьютором и обучающимися. По возвращении из поездки проводится дискуссия между участниками проекта, во время которой они делятся полученным опытом и обсуждают возникшие сложности. Творческим завершением работы стало участие в фотоконкурсе, который предполагает актуализацию полученных знаний, навыков и умений и рефлекссию над непосредственным опытом переживания культурных различий. Студентам предлагается выставить на конкурс фотографию в рамках одной из категорий (Вдохновляющие открытия / инсайты, Местная жизнь, Захватывающая культура, Расширение горизонта, Вот что такое академическая мобильность).

Для получения количественных результатов опытного обучения были проведены контрольный и экспериментальный срезы. Следует отметить, что измерения уровней межкультурной компетенции сложны по объективным причинам – это происходит в силу многообразия определений и отсутствия общепринятого понимания данного явления [6, с. 52]. В рамках настоящего исследования проводилось измерение структурных компонентов, которые лежат в основе нашего понимания межкультурной компетенции студентов – участников международной академической мобильности: межкультурная осведомленность, культурная идентичность, эмпатия, открытость и уважение к другим культурам, навыки работы в мультикультурной команде, а также поведенческая гибкость. В соответствии с этим пониманием был произведен отбор измерительных материалов, используемых в нашем исследовании (табл. 1).

**Критерии, показатели и методики диагностики сформированности
межкультурной компетенции обучающихся и методики исследования**

Критерии сформированности межкультурной компетенции	Показатели сформированности межкультурной компетенции	Методики диагностики
Когнитивный	Культурная самоидентичность	Анкета «Оценка степени культурной идентичности» И. Л. Плужник
	Межкультурная осведомленность	Анкета «Оценка общего и различного у представителей разных культур» И. Л. Плужник
Аффективный	Открытость и уважение по отношению к другим культурам, эмпатия	Анкета «Шкала межкультурной компетенции мобильных студентов» Дилер Аба
Деятельностный	Поведенческая гибкость	Анкета «Компетентность в межкультурных коммуникациях» А. В. Матвеева
	Навыки работы в команде	

В связи с тем, что измеряемые в ходе экспериментального обучения переменные не имели собственных измерительных единиц, значение каждого компонента межкультурной компетенции определялось при помощи порядковой измерительной шкалы. Это позволило сопоставить и визуально представить

динамику уровней развития каждого из компонентов межкультурной компетенции в экспериментальной и контрольной группах. Прирост показателей сформированности компонентов межкультурной компетенции в экспериментальной и контрольной группах показан в таблице для наглядности (табл. 2).

Таблица 2

**Прирост сформированности компонентов межкультурной компетенции
студентов – участников программ международной академической мобильности**

Компонент межкультурной компетенции	Уровни развития	ПС (ЭГ) ¹	ЗС (ЭГ) ²	Прирост, %	ПС (КГ) ³	ЗС (КГ) ⁴	Прирост, %
Познавательный	<i>низкий</i>	36% (22)	12% (7)	-24	35% (11)	18% (6)	-17
	<i>средний</i>	38% (24)	46% (29)	8	40% (13)	43% (14)	3
	<i>высокий</i>	26% (16)	42% (26)	16	25% (8)	39% (12)	14
Аффективный	<i>низкий</i>	39% (24)	22% (14)	-17	40% (13)	25% (8)	-15
	<i>средний</i>	37% (23)	47% (29)	10	34% (11)	44% (14)	10
	<i>высокий</i>	24% (15)	31% (19)	7	26% (8)	31% (10)	5
Деятельностный	<i>низкий</i>	44% (27)	12% (7)	-32	47% (15)	21% (7)	-26
	<i>средний</i>	25% (16)	43% (27)	18	28% (9)	46% (15)	18
	<i>высокий</i>	31% (19)	45% (28)	14	25% (8)	33% (10)	8

Примечания: 1 – Предэкспериментальный срез (экспериментальная группа); 2 – Заключительный срез (экспериментальная группа); 3 – Предэкспериментальный срез (контрольная группа); 4 – Заключительный срез (контрольная группа).

Полученные количественные результаты характеризуют динамику изменения структурных компонентов, составляющих межкультурную компетенцию студентов – участников программ международной академической мобильности, и демонстрируют очевидный рост сформированности компонентов межкультурной компетенции студентов – участников международной академической мобильности по результатам проведенного эксперимента, при этом:

- развитие познавательного компонента активно происходит в обеих группах;
- динамика развития деятельностного компонента была значительно более мощной в экспериментальной группе;
- развитие аффективного компонента в целом в обеих группах происходило медленно.

Приведенные экспериментальные данные доказывают существование зависимости качества сформированности структурных компонентов межкультурной компетенции от использования педагогической системы поддержки обучающихся в рамках их участия в программах международной академической мобильности. Данные срезов позволяют сделать вывод, что в экспериментальной и контрольной группах наблюдаются неравнозначные изменения показателей сформированности компонентов межкультурной компетенции студентов-участников программ международной академической мобильности. Рост показателей межкультурной компетенции в экспериментальной группе обусловлен, очевидно, интенсификацией учебной деятельности за счет применения технологий интерактивного обучения, что обеспечило «по цепочке» улучшение результатов: сначала это привело к повышению мотивации

в усвоении знаний, затем – к более эффективному усвоению материала за счет стимуляции рефлексии, ведущей к аналитической деятельности и в итоге приводящей к критическому мышлению.

Вывод

Проведенное исследование показывает, что система педагогической поддержки участников международной академической мобильности, описанная выше, положительно влияет на развитие компонентов межкультурной компетенции, таких как культурная самоидентичность, знание межкультурных различий, навыки работы в мультикультурной команде, вербальная и невербальная коммуникация, любопытство, эмпатия и открытость. При условии использования разработанной педагогической программы развития межкультурной компетенции участие в международной академической мобильности становится важным фактором, позволяющим студентам взаимодействовать с другими культурами и мировоззрениями, а также рефлексировать над этим опытом. Таким образом, они помогают развивать межкультурную компетенцию, необходимую для жизни и работы в мультикультурном мире, и отвечают вызовам современной системы образования. Результаты исследования будут полезны преподавателям, международным координаторам и администраторам международного сотрудничества в высших учебных заведениях. В будущем можно исследовать влияние различных инструментов, таких как учебные курсы по межкультурной коммуникации и педагогическая поддержка процесса обучения за рубежом, на межкультурное развитие студентов и их способность осмысливать мультикультурный опыт.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Певзнер Д. М. Развивающий потенциал международных образовательных программ в контексте интернационализации высшей школы: дис. ... канд. пед. наук. Великий Новгород, 2013. 178 с.
2. Теребина П. В. Педагогические условия реализации международной академической мобильности студентов: дис. ... канд. пед. наук. Пятигорск, 2018. 253 с.
3. Living and Studying Abroad: Research and Practice. Ed. by M. Byram, A. Feng. Multilingual Matters, 2008. 293 p.
4. Williams T. R. Learning Through a PRISM: Facilitating Student Intercultural Learning Abroad. Forth Worth, TX: TCU Press, 2018. 128 p.
5. Kolb D. A. Experiential learning: experience as the source of learning and development. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1984. 23 p.
6. Черняк Н. В. Межкультурная компетенция: история исследования, определение, модели и методы измерения: моногр. Москва: Флинта, 2021. 264 с.
7. Шестова Ю. О. Развитие межкультурной компетенции в рамках программ международной академической мобильности (на примере международной программы «БРИДЖ: развитие возможностей трудоустройства в Баренц-регионе») // Проблемы современного педагогического образования. 2021. № 72–3. С. 365–368.

REFERENCES

1. Pevzner D. M. Razvivayushchii potentsial mezhhdunarodnykh obrazovatelnykh programm v kontekste internatsionalizatsii vysshei shkoly. *PhD dissertation (Pedagogy)*. Veliky Novgorod, 2013.
2. Terebina P. V. Pedagogicheskie usloviya realizatsii mezhhdunarodnoi akademicheskoy mobilnosti studentov. *PhD dissertation (Pedagogy)*. Pyatigorsk, 2018.
3. Living and Studying Abroad: Research and Practice. Ed. by M. Byram, A. Feng. Multilingual Matters, 2008. 293 p.
4. Williams T. R. *Learning Through a PRISM: Facilitating Student Intercultural Learning Abroad*. Forth Worth, TX: TCU Press, 2018.
5. Kolb D. A. *Experiential learning: experience as the source of learning and development*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1984.
6. Chernyak N. V. *Mezhkulturnaya kompetentsiya: istoriya issledovaniya, opredelenie, modeli i metody izmereniya: monogr.* Moscow: Flinta, 2021.
7. Shestova Yu. O. Razvitie mezhkulturnoy kompetentsii v ramkakh programm mezhhdunarodnoy akademicheskoy mobilnosti (na primere mezhhdunarodnoy programmy “BRIDZh: razvitie vozmozhnostey trudoustroystva v Barents-regione”). *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya*. 2021, No. 72–3, pp. 365–368.

Шестова Юлия Октаевна, соискатель кафедры педагогики школы, РГПУ им. А. И. Герцена
e-mail: yuliashestova@yandex.ru

Shestova Yulia O., PhD Candidate, School Pedagogy Department, The Herzen State Pedagogical University of Russia
e-mail: yuliashestova@yandex.ru

Статья поступила в редакцию 03.02.2023
The article was received on 03.02.2023